

## 주말마다 신나는 우리민속공연

Korean Folk Performance for Visitors



### 찾아오는 길

**지하철** 1호선 : 시청역 4번 출구에서 마을버스 11번 이용  
3호선 : 경복궁역 5번 출구, 안국역 1번 출구 도보로 15분  
5호선 : 광화문역 2번 출구에서 마을버스 11번 이용

**버 스** 광화문 세종로 일대 버스정류장(도보로 15분)

**주 차** 경복궁 주차장 이용(유료)

**주 소** 서울특별시 종로구 삼청로 37 국립민속박물관(110-820)  
The National Folk Museum of Korea, Samcheong-ro 37,  
Jongno-gu, Seoul, 110-820, Korea

**전 화** 02-3704-3110 **홈페이지** <http://www.nfm.go.kr>



### 이용 안내

**개 관 및** 3~5월 09:00-18:00, 17:00까지 입장

**관람 시간** 6~8월 09:00-18:30, 17:30까지 입장

9~10월 09:00-18:00, 17:00까지 입장

11~2월 09:00-17:00, 16:00까지 입장

\*5~8월 토요일, 일요일, 공휴일 09:00-19:00, 18:00까지 입장

**휴 관 일** 매주 화요일 **입 장 료** 무료

\*공연모집 공고는 4~5월과 9~10월에 박물관 홈페이지를 통해 하고 있습니다.

# 우리민속 한마당

Korean Folk  
Performance  
for Visitors



## 07 July 2013

**토요상설공연** Saturday Performances

매주 토요일 오후3시 Every Saturday 3:00pm

국립민속박물관 대강당 Museum Auditorium

# 7월 토요일 상설공연

# 07

매주 토요일 오후 3시, 국립민속박물관 대강당  
Saturday Performances for July  
Every Saturday 3:00pm, Museum Auditorium



제805회  
아리랑에 '혼' 을 싣다  
Arirang with 'Soul'

07.06



제806회  
류영수의 무전(舞展) - 춤을 펼치다  
Ryu Youngsu's Mujeon - Open Dance Performance

07.13



제807회  
국악심포니 세종국악관현악단의 즐거운 소리풍경  
Gugak Symphony Sejong Gugak Orchestra's Delight Music Scenary

07.20



제808회  
김영미의 전통춤 향기를 찾아서  
Looking for Scent of Traditional Dance by Kim Youngmi

07.27



※공연일정은 사정에 의해 변경될수 있습니다.  
The above schedules are subject to change without prior notice.

※공연은 무료입니다.  
Free Admission

우리민속  
한마당

Korean Folk  
Performance  
for Visitors



07

July 2013

# 아리랑에 '혼' 을 싣다

Arirang with 'Soul'

2013. 7. 6

국립민속박물관 대강당  
6 July 2013(Sat) 3:00pm  
Museum Auditorium



## 공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

아리랑의 유래에 관한 정확한 학설이나 정설은 없으나, 일반적으로 강원도 정선지역에서 불리는 토속민요 아리랑을 바탕으로 해서 현재 불리고 있는 구아리랑, 긴아리랑 등이 생겨났고, 또 1926년 영화 '아리랑'의 주제가로 만들어진 '신아리랑'이 널리 불리면서 이 아리랑이 '본조아리랑'으로 정착되었다.

이번 공연은 지난 2012년 유네스코 인류무형문화유산으로 등재된 '아리랑' 속에 담겨있는 우리 민족의 혼을 다시 한 번 가슴깊이 새기자는 의미에서 '아리랑'이 만들어진 이후 전국에서 들불처럼 일어난 다양한 아리랑 노래를 안무와 함께 선보이는 무대라고 할 수 있다. 또한 아리랑과 함께 서민대중을 울리고 웃기며 많은 사랑을 받았던 경기민요 한마당을 함께 선보임으로서, 아리랑의 혼이 민요의 신명과 함께 관객에게 감동으로 다가가는 '축제'의 무대를 만나 볼 수 있을 것이다.

There is no main theory about Arirang's origin, however, 'Gu(old) Arirang' and 'Gin(long) Arirang' were created based on the local folk song 'Arari' sung in Jeongseon, Gangwondo. In 1926, 'Sin(new) Arirang' which was a theme song of the film entitled 'Arirang' became very popular and this has been settled as 'Bonjo(standard) Arirang'.

In this performance, various Arirang songs and dances will be presented by reminding of Korean's soul contained in 'Arirang' which was inscribed on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, UNESCO.

In addition, Gyeonggi Folksongs, which makes the public smile and cry as with Arirang, will be performed. Audience will enjoy 'festival' which will present touching performances with Arirang's soul and Folksongs' excitement.

## 공연순서 PROGRAM

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. 구아리랑 Gu(old) Arirang   | 2. 아리랑 Arirang             |
| 3. 긴아리랑 Gin(long) Arirang                                       | 4. 정선아리랑 Jeongseon Arirang |
| 5. 강원도아리랑 Gangwondo Arirang                                     | 6. 해주아리랑 Heaju Arirang     |
| 7. 밀양아리랑 Miryang Arirang  |                            |
| 8. 상주아리랑, 상주잣은아리랑 Sangju Arirang, Sangju Arirang in Rapid Tempo |                            |
| 9. 진도아리랑 Jindo Arirang  | 10. 노랫가락 Noraetgarak       |
| 11. 청춘가 Cheongchunga  | 12. 양류가 Yangryuga          |
| 13. 태평가 Taepyeong-ga  | 14. 양산도 Yangsando          |
| 15. 창부타령 Changbutaryeong  |                            |
| 16. 뱃노래, 잣은뱃노래 Boating Song, Boating Song in Rapid Tempo        |                            |



대 표 노경미(중요무형문화재 제57호 경기민요 이수자)  
출 연 김영미, 이혜선, 이윤기, 이종숙, 정태순, 이채은,  
강은숙, 김성임, 유영월, 유춘경, 이세연, 안해련

# 류영수의 무전(舞展)-춤을 펼치다

Ryu Youngsu's Mujeon - Open Dance Performance

2013. 7. 13

국립민속박물관 대강당  
13 July 2013(Sat) 3:00pm  
Museum Auditorium



## 공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

이번 공연은 '류영수의 무전(舞展)- 춤을 펼치다.'라는 주제로 몸짓의 아름다움을 표현하는 전시회라는 의미에서 공연을 준비하였다.

첫 무대는 국내외 공연을 통해 많은 사람들에게 극찬과 사랑을 받은 작품으로 화려함과 아름다움이 돋보이는 부채춤으로 공연을 시작한다.

이어서 남사당패의 공연에서 연희되었던 극형식의 춤으로 민속가면극을 재구성한 금파류 한량춤, 판소리 춘향가를 안무한 작품으로 남녀의 사랑이야기를 새로운 시각과 춤 언어로 재구성한 사랑가, 대금시나위 반주에 맞춰서 자유분방한 춤사위를 선보이는 허튼춤과 대금, 판소리 춘향가 대목을 바탕으로 한 가장 한국적인 창작무용 쑥대머리, 한국의 흥과 멋을 살려 신명으로 풀어내는 진도북춤, 한손에 부채를 들고 즉흥적인 춤으로 허튼가락의 음악에 맞추어 추는 부채입춤을 선보인다.

마지막 공연은 민속춤의 모든 기법이 집약되어있어 민속춤의 정수라 할 수 있는 승무로 대미를 장식한다.

This performance is prepared in the meaning of an exhibition which presents beauty of movements, under the theme of 'Ryu Youngsoo's Mujeon - Open Dance Performance'.

The first stage is splendid and beautiful 'Buchaechum(fan dance)' which is well-received by audiences in Korea and abroad.

Nextly, 'Hallyangchum in Geumpa kind' is a drama style dance performance which was played as a part of Namsadangpae performance and recomposed from folk mask drama. 'Sarang-ga' is a love story dance which reproduced a Chunhyang-ga Pansori in dance performance. 'Heoteunchum and Daegeum(large flute)' shows wild-and-free dance to the accompaniment of Daegeum sinawi. 'Ssukdaemeori' is a Korean style creative dance performance derived from Chunhyang-ga Pansori. 'Jindo Bukchum(drum dance)' spools out excitement from wonder and merriment in Korean dance. 'Buchaeyipchum' is a improvised dance performance by holding a fan in one hand to the heoteun rhythm.

The finale is 'Seungmu(Buddhist monk's dance)', a perfect art from that sums up all techniques of folk dance.

## 공연순서 PROGRAM

1. 부채춤 Buchaechum(fan dance)
2. 금파류 한량춤 Hallyangchum in Geumpa kind
3. 사랑가 Sarang-ga(love song)
4. 허튼춤과 대금 Heoteunchum and Daegeum(large flute)
5. 쑥대머리 Ssukdaemeori
6. 진도북춤 Jindo Bukchum(drum dance)
7. 살풀이춤 Salpurichum(spirit cleansing dance)
8. 부채입춤 Buchaeyipchum(improvised fan dance)
9. 승무 Seungmu(Buddhist monk's dance)



대표 류영수(서울종합예술학교 교수)

연출 이건미(서울종합예술학교 교수)

출연 김기승, 이정은, 이채현, 홍자연, 주해리, 김소라, 김인숙, 이송희, 이하늘, 문지원, 김셋별, 윤수빈, 전유리, 이동준, 정소원, 강동우

# 국악심포니 세종국악관현악단의 즐거운 소리풍경

Gugak Symphony Sejong Gugak Orchestra's Delight Music Scenery

## 2013. 7. 20

국립민속박물관 대강당  
20 July 2013(Sat) 3:00pm  
Museum Auditorium



### 공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

이번 공연은 우리의 전통 문화에 관심을 가지고 박물관을 방문한 국내·외 관람객들에게 우리 전통 문화 예술을 알리고 전통 문화를 나눌 수 있는 '국악심포니 세종국악관현악단의 즐거운 소리풍경' 공연을 선보인다.

본 무대에서는 창작음악과 새로 만든 우리 노래, 크로스오버 퓨전음악을 비롯하여 흥겨운 민요 등 우리 음악의 현대적이고 대중적인 색채를 드러내며 세계적이고 미래적인 우리 음악의 모습을 전하고자 한다.

국악심포니 세종국악관현악단은 우리 음악이 가지고 있는 친숙함과 향수를 나누고 즐길 수 있는 알찬 프로그램을 준비하였으며 전통과 현대, 동양과 서양의 경계를 허물고 새 지평을 개척하는 취지로 공연을 함께 관람하며 참여하는 모든 사람들이 재미를 느낄 수 있도록 다양한 레파토리를 구성하였다.

Today, 'Gugak(Korean Music) Symphony Sejong Gugak Orchestra's Delight Music Scenery' will be presented to share Korean traditional culture and art with the audiences who visit the museum with curiosity about Korean culture.

The orchestra will deliver worldwide and futuristic Korean music such as creative songs, 'Our Song, Newly Composed', 'Crossover Fusion Music', and Korean folksongs through exposing modern and popular character of Korean music.

Gugak Symphony Sejong Gugak Orchestra prepares fruitful programmes for the audiences to enjoy and share familiarity and nostalgia of Korean music. The orchestra composes a wide-range repertoire to present enjoyment to the audiences who watch and participate in the performance on the purpose of opening up new horizon and demolishing the boundary of tradition and modern and east and west.

### 공연순서 PROGRAM

제1부 마음을 여는 마당 - 창작관현악 "아름다운 인생"(작곡 김선제) - 우리 음악 이야기  
Part 1 Stage to Open your Mind

- Creative Orchestra "Beautiful Life(Composed by Kim Seonje)
- Story of Our Music

제2부 새로 만든 우리 노래 - 소리를 위한 창작관현악 "청장격려(淸壯激勵)"(작곡 백성기)  
Part 2 Our Song, Newly Composed

- Creative Orchestra for Sound "Cheongjang-gyeongnyeo(Composed by Baek Seong-gi)

제3부 크로스오버 퓨전음악

- 우리 악기 이야기
- 이탈리아 베르디의 오페라 "La Traviata 중 Libiamo(축배의 노래) 외"(편곡 박호성)

Part 3 Crossover Fusion Music

- Story of Our Musical Instruments
- Italy Verdi Opera "Libiamo" in "La Traviata", etc.(Arranged by Park Hoseong)

제4부 다함께 어울 마당

- 우리 장단과 민요 이야기
- 세계인의 노래 "관현악과 함께하는 아리랑접속곡"

Part 4 Stage to Play Together

- Our Rhythm and Story of Folksongs
- Song for the World "Arirang Fantasia with the Orchestra"



지휘 및 해설 박호성(국악심포니 세종국악관현악단 상임지휘자)

음악감독 김혜성

연 주 세종국악관현악단

# 김영미의 전통춤 향기를 찾아서

Looking for Scent of Traditional Dance  
by Kim Youngmi

2013. 7. 27

국립민속박물관 대강당  
27 July 2013(Sat) 3:00pm  
Museum Auditorium



## 공연내용 PERFORMANCE DESCRIPTION

이번 공연은 수천 년 동안 우리의 사고와 생활을 지배했던 유,불,선 사상과 무속신앙이 흠뻑 녹아 스며들어 있는 춤들을 선보임으로서 현대의 지친 영혼들에게 잠시나마 위안과 평안을 느낄 수 있게 구성하였다.

첫무대는 우리 춤 중 새의 탈을 쓰고 추는 유일한 춤으로 학의 도도함과 우아함을 나타내는 학춤으로 시작한다. 이어서 나라의 태평성대를 기원하고 축복하는 태평무로 우리의 흥과 맛을 느낄 수 있는 무대를 선사한다.

다음은 부처님의 참된 말씀을 바라는 통해 민요조의 흥겨운 가락에 맞추어 공연하고, 이어서 한국적인 한과 절제미의 살풀이춤 그리고 무속적인 민요와 함께 징놀이춤으로 무대를 꾸민다.

마지막 무대는 우리의 공동체 의식을 잘 나타내고 있는 농악으로부터 파생되어 새롭게 안무되어진 장고춤을 추면서 즉흥성과 자유리듬을 통해 관객과 하나 됨을 느낄 수 있는 무대를 준비하였다.

Today, various dance performances based on Confucianism, Buddhism, Taoism, and Shamanism which have controlled our thought and life will be performed and offer the exhausted souls in the modern era to feel comfort and peace.

The first stage is 'Hakchum(crane dance)' which is the only dance the dancer wears a bird mask, depicting arrogance and elegance of a crane. Following is Taepyongmu which presents Korean's wonder and excitement and wishes the nation's peace and prosperity.

Nextly, Buddha's true words are performed to the exciting rhythm by playing 'Bara(small cymbals)'. 'Salpurichum' shows Korean sorrow and the beauty of moderation. 'Jingnorichum(gong play dance)' is performed with shamanic folksong.

Last performance is 'Janggochum(hourglass-shaped drum dance)' of which origin is Nong-ak(farmer's music). The audience is invited to enjoy the performance through its improvisation and free rhythm.

## 공연순서 PROGRAM

1. 학춤 Hakchum(crane dance)
2. 태평무 Taepyongmu(dance for peace)
3. 바라춤 : 사다라니 바라 Barachum: Sadarani Bara(small cymbals dance)
4. 살풀이춤 Salpurichum(spirit cleansing dance)
5. 징놀이춤 Jingnorichum(gong play dance)
6. 장고춤 Janggochum(hourglass shaped drum dance)



대 표 김영미(중요무형문화재 제40호 학무 이수자)  
출 연 김영미, 정지윤, 손누리, 전선욱, 성지경, 이영숙,  
주희재, 최지은, 박경순  
특별출연 이정순(인천시 무형문화재 범패, 작법무 이수자)  
사 회 김현하(성남 아름방송 MC)

# 우리민속 한마당

Korean Folk  
Performance  
for Visitors



07

July 2013